

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűvel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Ham Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félfévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűvel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyzet centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Az a bizonyos közgazdasági szempont.

— április 25.

Nincs ugyan már semmiféle értelme annak, hogy a függetlenségi párt által teremtett politikai helyzetet tovább is tárgyilagos mederben bíráljassuk és még mindig a „nyereség és veszteség“ mérlegével bibelődjünk, mely ebből az áldatlan harcából — düljön az jobbra vagy balra — kiképződni fog, mert, valljuk be, a kapacitálás kora lejárt és bizonyára Polónyi sem hiszi, hogy ő Ballagi Gézá, vagy Ballagi Géza őt még mindig kapacitálhatja. Bent a törvényhozás tanácskozó termében legalább mindenféle higgadt érvelés elvesztette már jelentőségét. Nem érvékre van ott már szükség, csak még egy kicsinyke kis pótszóáradatra és az obstructio elérte célját: az alkotmányosság és törvényesség jegyében megszületett és születésének tradíciójához mindenkor hűséges kormányt belekergette a törvényen kívüli kormányzás kényszerhelyzetébe.

Idekint a periferiákon azonban nem fog ártani és nem lesz felesleges egy pár tanulságot ebből a dicsőséges hadjáratból megmenteni.

Kezdjük csak az elején. Mindnyájunknak friss emlékezetében van még, hogy a vita első fel-

vonásában a „közgazdasági szempont“ volt a vezető argumentum. Azért nem szavazhatjuk meg az újone javaslatokat, mert a kormány több katonát kér, mint tavaly, a nép pedig csak olyan szegény, mint tavaly volt, vagy talán még szegényebb, azt a nagyobb terhet tehát, amelyet a magasabb létszám természetesen maga után von, már nem bírhatná, összeroskadna alattuk.

Ez volt a kiindulás. És valljuk be, hogy ettől az állásponttól sem az igazságot, sem a rokonszenvet mereven megtagadni nem is lehetett és nem is lehet. Kisült azonban, hogy erről az alapról még sem lehet majd egy olyan hosszú lélekzetű hadjáratot folytatni, mint amilyenre a függetlenségi párt vita rendezőinek szüksége volt, mert az előtt a tény előtt ők sem hunyhattak szemet, hogy a hadsereg szervezetében szükség volt bizonyos változtatásokra, amely szervezeti változtatások már is keresztül vitettek és a mely változások a béke-létszám felemelését feltétlenül szükségessé teszik. Kisült, hogy a hadügyi kormány már eddig is gondoskodott a szükségessé vált magasabb létszámról és tavaly is behívta és benntartotta a póttartalékosokat. Kisült tehát, hogy új áldozatról sem pénzben, sem ember-anyagban nincs tulajdonképpen szó, hanem csak arról, hogy amit eddig a hadügyi kor-

mány egy tágabb törvénymagyarazattal végrehajtói hatáskörében már is megtett, ahhoz most az országgyűlés hozzájárulását kérte ki. Vagyis meghódolt az előtt a szigorú alkotmányos felfogás előtt, amelyet a mostani kormánytól senki el nem vitathat.

„Az a bizonyos közgazdasági szempont“ tehát, amelyet a sáncok mögött a vita első bombái felrepültek, annak során szépecskén háttérbe szorult és a közgazdasági szempontot felváltották a „nemzeti követelések“, melyek azután a tüntetések, rendőri brutalitások és napirend előtti felzárkózások által kiegészítve és tarkítva szépségesen elvezettek a helyzet mai kialakulásáig.

Hogy mi ma a helyzet, mi esoda alkotmányjogi következményei várhatók annak, azt igazán felesleges részletezni. Nincs már szükség egy rövid hétnek a lefolyására sem és Magyarország minden tisztviselője, a magyar államnak minden hitelezője abban a tudatban veheti csak át az állampénztárból neki kifizetendő összeget — fizetést, szelvény ellenértéket, tőke visszatérítést, munkabért, vállalati összeget, szerződés szerint járó összeget, — hogy az, aki neki ezt az összeget kifizeti, törvény szerint nincs jogogositva arra, hogy egyetlen egy fillérhez is nyuljon az állam kasszában. És mit gondolnak a tisztelt haza-

fiak, oly közönséges, jelentéktelen dolog ez? Olyan közömbös állapot az egy ország hitelének, gazdasági consolidációjának, fizetési képességének folytonosságában vetett bizalomra nézve? Nincs annak kihatása az ország gazdasági helyzetének lesüllyesztésére, ha időről-időre előálhat egy időpont az ország kormányzásában, amelyben az, aki a közpénzekből fizetéseket teljesít — mert hisz' muszáj valakinek a törvényszerű fizetések teljesítéséről gondoskodni — az azoknak a közpénzeknek nem törvényes gazdája?

Igazán, ezzel a rettenetes bölcsességgel csak Magyarországon kezelik azokat a bizonyos közgazdasági „szempontokat“, amelyeknek a nevében a nép barátjai az obstructiót megindították.

És a becsületes, a hiszékeny, a lelkesedni kész jó magyar nép még mindig abban a tudatba követi az ő apostolait, hogy azok az ő vállait óriási terhektől fogják megmenteni. Amit az ország az alkotmány nélküli állapotban közjogi tekintélyéből, gazdasági hiteléből, gazdasági érdekeinek védelméből veszít, arról az apostolok természetesen mélységesen hallgatnak; amit pedig teherként reá raknak a nemzet vállaira azáltal, hogy annak országgyűlését inproductiv tétlenségre kényszerítik, katonáskodásra hivatott fiait pedig majd a kasza, meg a sarló mellől fogják sorozásra

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Jóakaróimhoz.

Oh, mosolygó kedv, jelenés valál csak!
Ah, derűs napfény, hideg éjre váltál!
Fölmerült a gyász tere mindenünnen,
S vész a szív üdvö!

Őszi fátyol vonta be lelkem útját,
Zord enyészet leng taposott virányin,
S rózsaberki zörgnek elaszva, melán,
Önriadozva.

Nem nyílik tavasza szívemnek újra,
Mégfagyasztá azt a szomor dagálya;
Csacska kedv, derűm a kor áldozatja,
Mely fagyosan várt.

Oh, ne hívjatok körötökbe engem,
Oh, kinek leikét miriádnyi bánat
Súlya nyomja! Hagyjatok, oh, nyu-
[godtan,
Jó urak, engem!

Bánatárral, oh, minek én közzetek,
S vélem annyi fájdalom!... Illatát már
Elveszté éltém; akácvirág: már
Csak mese nekem!

Oh, ne kérdezzétek okát a búmnak:
Gyógyító irt adni ti ugyse bírtok.
Hadd sajojjon, vérezzen a szív a bűtől:
Enyhül utánna.

(Z. Szinna.)

Hadrava Nándor.

Új magyar nóták.

Írta: Dr. Perényi József.

1897-ben egy kis könyv jelent meg, a mely csakhamar kedves otthonra talált a művelt magyar közönségnél. *Endrődy Sándornak*, a jónévű költőnek, „*Kurucz Nóták*“ című költemény-kötete volt ez. A kötet hatása, sikere igen nagy volt. A közönség és a kritika egyaránt ünnepelte a költőt. Ugy látszott, mintha Endrődy eltálatta volna azt a biztos utat, a melyen legkönnyebben közelíthette meg olvasóközönségünk szívét. Mert nálunk ritka dolog, hogy újabb költő általános sikert arasson. A költemény-kötetek garmadával látnak napvilágot. E tultermelés egyuttal oka a közönség bizalmatlanságának. A cifra borítékokba szorított költemények néhány napig ott pompáznak a könyvesboltok kirakataiban, azután rájuk borul a jól megérdemelt feledésnek legsötétebb fátyola. Újabb költőink — kevés kivétellel — nem is magyarok. Megéneklék a cigarettá füstöt, a peluche skatulyát, a biciklit, a secessió nőikalapokat s más ezekhez hasonlókat. Már pedig ily verselményekkel nem lehet a tisztultabb izlésű magyar olvasóközönséget meghódítani.

Endrődy Sándor más csapáson haladt. Ő a műköltészetnek felfrissítő, éltető ősforrásához, a népköltészethez

fordult. Innen merített ihletet és eszmét, innen kölcsönzött dallamos, nemzeti formát. A költemény-kötet-hez írt Előjáró beszédben maga számol be eljárásáról: „A dicső Rákóczi-korszakot akartam nótákban megszólaltatni, úgy, hogy e nóták a kétszáz év előtt lezajlott történelmet újra zengjék, jelenítsék. Korrajzot akartam írni dalokban, lehetőleg a régi kuruc énekek motívumai alapján. — Iparoktam szellemben, hangban, formában hű tolmácsa lenni annak a nagy korszaknak, mely mindenha kimeríthetetlen forrása lesz a nemzeti poezisnak. És soha életemben több gyönyörrel nem dolgoztam munkán, mint ezen a kis nótás könyvön. A Thaly Kálmán pompás költői gyűjteményei és nagy gonddal megírt monografiái nyitották meg előttem a visszavezető utat, mely Rákóczi nemes alakjához, annyi ragyogó remény, tündöklő dicsőség s magasra törő álom sirjához kalauzolt a jelenből.“ — Ime ebben rejlik páratlan hatásának titka. A nemzet lelkéből fakadt eszmék, mint reflexiók, újból éltetővé lesznek az ő költészetének. A nemzet rögtön megérti a költő szavát s mohón szívja magába a szabadon termett költői virágok édes illatát. A keresetlenség, egyszerűség, igazi nemzeti érzés, mely e költeményekben lépten-nyomon megnyilatkozik, mint felfrissítő, jótékony harmat a virágra, úgy hat a magyar olvasóra. Kivezeti az u. n.

modern érzelem és gondolatvilágból egy tisztább légkörbe, hol nem hallja a század végi vásári zajt, hanem a hol visszaidézheti emlékébe a magyar szabadságharcok legideálisabb alakjának nemes küzdelmét, reményeit, önzetlen törekvéseit és az ádáz kornak minden szép reményt széjjelfoszlató csapásait.

E jelenség okát nem is oly nehéz megmagyarázni. — A „kurucvilág“ küzdelmei nagy befolyással voltak politikai és művelődés történetünkre, irodalmunkra és zenénk. „Ez a kor egészen külön világ a nemzeti élet sajátos vonásaival, s főképp a Rákóczi szabadságharc idején, valóságos utolsó fellobbanása a középkori dalszóknak erőnyeivel és hibáival, utolsó nyilvánulása a régi magyar harc- és életmódnak, melyet érintett ugyan már az újabb műveltség, de eredetiségében meg nem hamisított. Itt záródik le a magyar középkor, melynek eseményeit, embezeit, a század végéig rajongó tisztelettel említi, emléke pedig fennmaradt a hagyományban, költészetben és zenében.

E korszak költői maradványai, melyek az eredményekkel együtt születtek, a hires vezérek és hősök tetteit énekeltek meg, a nemzet akkori örömét, fájdalmát tolmácsolták; vigasztalást nyújtottak a nemzetnek a következő évtizedek borús napjaiban és lelkesítettek még a század végén is. A fegyverzajban keletkeztek e

Ferencz József keserűviz

az egyedül elismert kellemes
ízű természetes hashajtószert,

vinni, azért meg felelős a kormány.

Igy szolgálják Magyarországon a közgazdasági érdekeket.

Szirmay István.

Válasz.

A F. H. szerkesztője élcelődve kommentálja azt az állítását, hogy én, mint a Zemplén főmunkatársa, a miniszterelnöknel tett rátóti látogatásomról referálva, másképpen irtam a Zemplén-ben és másképpen az Egyetértés-ben.

Ez nem igaz!

Mert az Egyetértés-ben, a miniszterelnöknek ahhoz a kijelentéséhez, — amely a Zemplénben is megjelent, — hogy a „parlamentben kifejtette álláspontját,“ nem én fűztem a megjegyzéseket, az ott megjelent cikket nem én irtam.

Ezek után pedig konstatálnom kell: vagy azt, hogy olyan emberrel állok szemben, aki, mielőtt egy dolgról meggyőződést szerezne, különös passzióval igyekszik valóságként feltüntetni a valótlanokat; vagy pedig azt, hogy olyan lappal állok szemben, amely jóindulattal és csupán az élcelődés kedvéért ferdítette el a valóságot, — amint ez az élelapoknál szokás.

Az első esetben nem én vagyok hivatalos bíráló, mondanivaló. Ezt a közönség igazságos és tisztességes érzékére kell bíznom. A második esetben pedig, csak örvendhetek Zemplénvármegyének oly nagyarányú zsurnalisztikai fejlődésén, hogy van egy időnként megjelenő „Bolond Istók“-ja is.

A F. H. szerkesztője egyébként is leereszkedik csekélységemhez. Ezzel a politikai megjegyzésével szemben tudnék ad oculos is védekezni. Egyelőre azonban csak annyit kell kijelentem, hogy nem fogadok politikai leckét olyan Janus-arcu politikustól, aki ezt a politikáját a tolelvai szövetségi akció mellett és a sátoraljaujhelyi akció ellen is oly zseniális következetességgel tudta kétféleképpen kifejezni, amint „puritán“ meggyőződésének különféle érzelmei és érdekei diktálták.

Budapest, 1903. ápr. 23.

Biró Pál.

költemények. Legtöbbjének szerzőjéről nincs is tudomásunk. Minden fontosabb alkalom szülőanyja lett egy-egy költeménynek, mely szájról-szájra bejárta a magyar tábornok. Közülük sok a bujdosás keservei között jött létre. A kuruc költészet így népköltészet minden ízében, csak hogy tartalmasabb, mint a mai, folytatása a régi nemzeti költészetnek. Ennek pedig főjellemvonása a hazafiság. Beleszövődik ez a vallásos énekekbe, kihangzik — legalább egy-egy sóhajlás alakjában — a szerelmi dalokból, végig húzódik az elbeszélések hangján, legtöbbszőr pedig egyenesen fordul a nemzethez, egyszer vigasztalva, másszor lelkesítve s mindenkor ápolva a nemzeti szellemet, mint fennmaradásunk biztosítékát. De leginkább visszhangot kelt költészetünkben Thökölyi és Rákóczi szabadságharcra. Ha semmi más bizonyítékunk nem volna arra, hogy mennyire áthatotta az egész nemzetet a küzdelem fontossága, az e korból fennmaradt énekek közül is megítélhetnők. E dalokból valósággal a nemzet lelke szól meg. Endrődynek tehát nem is maradt sok új mondani valója. Ő csak modernebb alakot kölcsönözött a régi eszméknek. Eppen ezért, e fajta költeményei nem is hatnak úgy, mintha eredetiek volnának. Másként áll a dolog a szerelmi költeményekkel. A szerelem tisztán subjectív érzelem. Ezért sikerültek is Endrődy Virágénekei. A régi kuruc dalok közt kevés virág-

Bánásmód a néppel.

Mad, ápr. 24.

Mielőtt e szokatlan cím fejtegetésébe bocsájtkozom, szükségesnek tartom megjegyezni, hogy legkevésbé célom e cikkel tanítani, hanem mint a jegyzői pálya iránt teljes ambícióval lelkesedő szerény munkás, spontán megnyilatkozást akarok adni benső érzelmeimnek. S ez annyival is inkább aktuális, mert egy helybeli lap hasábjain olvastam nemrégiben, hogy a rosz közigazgatás és egyes jegyzők garázdálkodása okai annak, hogy a nép elégedetlen s főoka az Amerikába való kivándorlásnak. Igaz való, hogy ép mostanában sok panasz fekszik a vármegyénél több jegyző ellen, de a kivándorlás legfőbb okai mégis sok másban is és mélyebb okokban rejlenek.

Nem utolsó kérdés az, hogy a jegyzőnek, ki közvetlenül érintkezik a néppel, amidőn először lép be az előtte új s teljesen ismeretlen apró világba, mi az első kötelessége?

Hogy erre megfellelhesünk, folyton szemünk előtt kell tartani, hogy a község, a nép egy nagy család, melynek feje, lelke a jegyző.

Ezért a hivatását szeretettel szolgáló jegyzőnek, amint állomását elfoglalja, első kötelessége a népet megismerni nyelvében, szokásaiban, hitében, törekvéseiben, céljaiban, szóval értelmiségének minden fokozatán.

A jegyzőnek tisztába kell jönnie a nép benső természetével, lélektani betekintést kell tenni minden oldalról s szigorú logikával kell megállapítania az osztályozást; különösen a következő szempontokból: a nép milyen műveltségű fokon áll? vezethető-e jóban, felfogja-e a községének és saját magának hasznát, hallgat-e a magasabb intelligenciával bíró egyénekre s nem véli-e, hogy azok kárára és romlására törnek?

Ha a nép csendes természetű, békeszerető, értelmes, józanéletű: a jegyzőnek előtte van a tér, melyen az egész jövőndő érdekében akadálytalanul munkálkodhatik, tervezhet, alkothat, mert a községnek minden mozgó alakjában egy-egy lelkes munkatársra fog találni; nem fog utjába állani senki, amidőn a multak avult felfogásai helyébe a haladó világ új eszméit helyezi és a haladás zászlóját minden irányban kitűzi; szervezhet egyleteket, állíthat óvóiskolát, menedékházat, készíthet utakat stb.

éneket találunk. A harsány zaj, a fegyverek csörgése nem kedvezett a szerelem szelid, csábító muzsájának. A marcona kurucok a táborban megfelleltek Venus pajkos játékaival; egész valójukal egy sokkal eszményibb érzelm fogta el: a szabadságnak ideálja. Innen van, hogy a régi kuruc dalok közül csakis a hazafias dalok találtak zenésítőkre. Mig Endrődy Sándor költeményei közül a legtöbb szerelmi dalt zenésítették meg. És ezek egyszersmind a leg-sikerültebbek.

Most áttérhetünk Endrődy költeményei dallamainak fejtegetésére. Előzőleg azonban szükséges, hacsak főbb vonásokban is — a modern magyar dalszerzésről egyet-mást elmondanunk. (L. Széll Farkasnak a „Magyarország“-ban megjelent cikkét.) Ha figyelemmel beletekintünk a különféle lapok irodalmi és művészeti rovatába, bizonyára örömmel olvashatjuk, hogy mennyi magyar nótá jelenik meg egyik-másik kiadónál úgy, hogy méltán nevezhetnők nótá termelésnek ezt az állapotot. Ugy folyik a sok magyar nóta, mint a Tiszában az árvíz. Az illető rovatvezetők össze-vissza kisérlik e dalokat a szerző, amint a szerző neve jobban, vagy kevésbé jól hangzik; azután ismét és ismét jönnek mások és új-ból a dicséret. Azonban ha valaki szakértő szemmel vizsgálja ezeket a nagy számmal megjelenő magyar nótákat, szinte elszomorodik, hogy

és ha keresni fogjuk a kedvező állapotok okait, megtudjuk, hogy az ily községben jó pap, lelkes tanító, hivatását ismerő jegyző működött már megelőzőleg s ezek békében, barátságban, szeretetben éltek együtt a néppel, nem ismerték a szétvonás átkát, az egymásra féltékenykedő durva irigységet; de a közjó érdekében váltva együtt működtek.

Ha pedig a község népe hideg, elzárkózott, titkolódzó, nyakas, az értelmiségnek alacsony fokán áll, a nadrágos emberben ellenségét látja, a multak köréből kibontakozni egyáltalán nem akar, ellenez minden reformot, modern irányu törekvést: akkor a jegyzői állás bizonyára a legnehezebben lesz betölthető ezer és ezer életpálya között. De azért nem betölthetetlen. Csak egy hatalomra van szükség: a szeretetre. Szeresse a jegyző hivatását és a népet, s ha tapintat mellett kitartása van, ismeri a rakoncátlan lelkok természetét: megtalálja a kulcsot is a legnehezebb hozzáférhető titkokhoz. Közeledjék a jegyző bizalommal s nyájassal, lekötő szíveséggel a néphez; keltse fel szívében a szeretetnek legelső érzéskáláját, a bizalmat s azután jó uton lesz.

Első dolog legyen kifürkészni az okokat, melyek a népet alapjában megromtatták. Ezek között megtaláljuk a község intelligens elemeinek káros befolyását; ott lesz: a jegyző, ki csak a saját hasznát kereste és a népet úgy tekintette, mint az ő megélhetésére és vagyonosodására a sorstól rendelt eszközöket, ki nem tekintette magát családtagnak, hogy betekintessen lelkok titkaiba s nem törekedett arra, hogy megismerje az elvadult kedélyeket, melyek most a mindennapi élet közös küzdelmeiben az egyensúlyt meg nem találják, ki nem volt egyéb, csak egy „hivatalk“, kinek kenyérre van szüksége, s ha állásának megtarthatásáért „felfelé“ elvégezte kötelességét, „lefelé“ csak önérdékét nézte; ott lesz: a pap, a tanító, kik hivatással folytonosan háboruban s a jegyzővel civódásban éltek, nem volt közös akaratuk az általános érdekek szolgálatában s mindenik féltékenykedve nézett a másikra a hegemoniáért, kik a magánérdeket a közérdekkel összeegyeztetni nem tudták s a népet nem voltak képesek felemelni azon magaslatra, ahol az általános jó fogalmát megismerheti; azután ott lesz: a nagybirtokos, ki ma-

évről-évre miként fajul el ezekben a nemzeti érzés és kifejezés.

Nálunk még kevesen foglalkoznak azzal, hogy a tucatszámra megjelenő nóták beíró sajátosságát, a szöveg és dallam okvetlenül egybevágni tartozó rhytmusát vizsgálják. A zenei szaklapokban is alig találunk egyebet egyik-másik zenész feldicsérésén kívül. Egy ízben Kozma Andor piritott rá erősen a magyar zeneszerekre, hogy nem iparkodnak megismerni a magyar dalirodalmat, hanem német szöveget vesznek zeneszerzeményeikhez. S ez a nemzetietlen, beteges irány a magyar nemzeti zene és dal háttérbe szorítását és elfajlását vonja maga után.

Ha e ferde irányzat okait kutatjuk, arra a következtetésre jutunk, hogy az a nemzetietlen irány, melyet nálunk már minden téren követnek, annyira áthatotta a magyar zeneirodalommal foglalkozó egyéneket is, hogy másként már alig tudnának működni. Vizsgáljunk csak egy pár példát. — Már Pálóczi Horváth Adám kimondotta, hogy a magyar nótában a szöveg és dallam teljes összeillése elengedhetetlen kellék; — ugyanezt mondja Arany János is: a szöveg szótagjai szerint az azokban rejlő rhytmust kell kifejezni a zenének külsőképpen. Másik elvűl azt állította fel Arany, hogy a magyar dal sajátos jellegét a choriambus teszi, de más-sal párosítva, mert különben túrhetetlen egyhangusággal gyötri a magyar

gas fölényvel nézett le a munkásnépre, kiket — felfogása szerint — az Isten csak arra teremtett, hogy földet túrjon és utat készítsen; kinek egyetlen szava sem volt, mely a nép szívében irántuk bizalmat, szeretetet gerjeszthetett volna.

Ilyen értelmiség rontotta el azt a népet, mely ma már fél minden intelligens embertől — és sohasem fogjuk azt találni, hogy a nép önmagától romlott meg, vagy a község lakosai önmagukat rontották meg.

A jegyzőnek fellépése ily helyeken bir különösen nagyfontossággal. Leereszkedő, nyájassal, bizalmat gerjesztő jóindulat, erős akarat a közjó, a nép jólétének előmozdítására, részvétel a nép örömeiben és fájdalomában, legfőképpen pedig a való igazság nyílt kifejezésre juttatása mindenütt, akár egyéni kérdés forog fenn a mindennapi életben, akár a közcél lép előtérbe a zöld asztal mellett, avagy a magánosok peres ügyeire kell jobbra, vagy balra billenteni az alkuvást nem ismerő mérleget: adják meg a kulcsot a nép szívéhez, mely ily törekvések mellett ismét meg fog nyilni a szeretetnek, bizalomnak, mely érzésekkel megáldott népet aztán bölcsen lehet kormányozni a haza javára s boldogságára ama kis világban, melybe a jegyzőt sorsa és hivatása vezette.

Egyetértéssel és közös erővel sokat kivihetünk s működésünkön áldás lesz. Ezen egyetértést a jegyző kell, hogy megszilárdítsa elsősorban a község értelmisége közt, kik szellemi intelligenciájukkal arra vannak hivatva, hogy a közérdeket önzetlenül szolgálják, s mindenben elől járjanak, hol arról van szó, hogy a közjó élet belső szervezetét, az egyház ügyeit, iskolát, vagy más kulturális célt kell előmozdítani. Aztán az egyetértés példát elmaradhatatlan hatásával megy át a nép közzé, ahol nemes gyümölcsét mihamar megtermi. A közös érdekek összetalálkozása, a kölcsönös jóindulat egy cél érdekében s együttes működés annak megvalósítására: kibékít minden ellentétet; elsimitja a harag, az irigység, a gyűlölség, káröröm s más átkos érzés sötét társadalmi régeit.

A nép szívéhez egy út van: a szeretet útja; a bizalom felkeltéséhez egy eszköz szükséges: az igazság biztos alkalmazása; az őszinteség biztosítására egyetlen mód: a jóindulat, melyet a társadalmi modor, a nyájasság

fület. Ezt a két szabályt zenészeink jó része felkapta úgy, hogy az első éppen nem, vagy csak ritkán követi, a másodikat követi félig, úgy, hogy a dalokban csak úgy dül egymásra a choriambus. Csak egy elrettentő példát akarok felhozni; mindenki ismeri ezt a nótát: „Volt nekem egy szép szeretőm.“ Ebben a nótában 6, mondhat ütem choriambus következnek egymásra és még a dallamban ismételtetik is. És mindamellett, hogy e dal szerzője — öntudatosan-e, avagy sem — tizenhatodos hangjegyekkel adta a zenei kifejezést, felére szállítván le ez által az ütemek számát, még sem kerülhetett el az egyhanguságot.

Régibb népdalaink — mint már régebben is kimutattam (Lásd: „Régi magyar szótár“) — felséges példákat szolgáltatnak e tekintetben akárhány szótag számu sorokkal, hogy t. i. a choriambus miként párosítható más kifejezésű ütemmel; pedig éppen ebben rejlik a magyar dal nemzeti sajátossága, mert az a harmadik elengedhetetlen szabály, hogy a choriambusnak — ugyanazon kifejezésben — csak 2-szer szabad egymásután előjönnie, a harmadik már okvetlenül elentétes, vagy más kifejezésű legyen, mert különben oda van a nemzeti jelleg. Ez így van, de azért mégis el-énekeltek a nemzet csalóányával a Népszínházban a különben genialis Dankó Pista némelyszerenestlen kompozícióját; mint pl.: „Egy cica, két cica“, melyben ugyanazon kifejezésű

érintkezés és nyíltszívűség által tanusított.

A tudás mellett e tulajdonokkal lépje át minden jegyző hivatali helyiségének küszöbét; akkor nem lesz nehéz ez a munka, mely különben a mai községi adminisztrációval, a teendők előszámlálhatatlan sokaságával szemben másként előrevihetetlen! S akkor az a jó magyar nép, melyet szeretni kell, melyért érdemes dolgozni és fáradozni, elégedettebb lesz s a jó bánásmód inkább fogja őt ide vonzani az édes haza földjéhez.

Székely Győző.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Hivatalvizsgálatok. Dókus Gyula alispán a megkezdett hivatalvizsgálatokat folytatja. A múlt hét folyamán Dókus László tb. főjegyző és Puky Árpád m. k. pénzügyi számellenőr közbenjöttével a varannói szolgabírói hivatal pénz- és ügykezelését vizsgálta meg.

(Nyugdíjazások. A pénzügyminiszter Évva Jdön vármegyei alszámvevőnek súlyos betegségére és Semsey Sándor alszámvevőnek előrehaladott korára való tekintettel nyugdíjaztatásukat elrendelte.

(Bizottsági ülések. A vármegyei közigazgatási bizottságnak rendes havi ülése legközelebb f. évi május 11-én d. e. 9 órakor lesz. A vármegyei pót- és utadóügyekben felszólamló bizottság pedig f. hó 28-án d. e. 9 órakor ülésezik.

(Pénztárvizsgálat. A polgármester, a városi ügyész és számvevő kíséretében f. hó 22-én Sátoraljaujhely város pénztárát váratlanul megvizsgálta s azt rendben találta.

(Bizottsági ülés. Sátoraljaujhely város pénzügyi és gazdasági bizottsága f. hó 23-án a sátoraljaujhelyi villamvilágítási és erőátviteli részvénytársaság által felveendő kölcsönre vonatkozó jóállás engedélyezése ügyében ülést tartott. A bizottság beható eszmecsere után azon véleményének adott kifejezést, hogy e kérelem elbírálása előtt a részvénytársaság vagyona a kereskedelmiügyi miniszter szakközege által becsültesék fel.

(A városi színi szezon ügye. Komjáthy János kassai színgazgatónak tudvaleg a tanács a városi színházat 1902-ben egyelőre csak egy

dactylus háromszor; és „Süt a mama,“ — melyben ugyanazon choriambus szintén háromszor jön elő egymásután; de hát azzal vigasztaljuk magunkat, hogy jött ki már abból a Népszínházból több magyartalan nóta is. E kérdésre vonatkozólag Kálmán Farkasnak, a Debreczeni Prot. Lapoknak 1884. évfolyamában megjelent érdekes cikkére utalok.

A változatosság, mely így az egynemű, de különböző hangsúlyu, vagy más kifejezésű összealkotásokból előáll, teszi a magyar dalt páratlanul a világon, olyanná, mint egy virágos rét, mely ezer meg ezer színváltozattal gyönyörködtetni a szemlélőt. Ez az igazi oka annak, hogy művelt nemzet oly elragadtatással hallgatja az igaz magyar zenét.

De található a magyar dal-zenében egyik-másik sajátosság is, t. i. hogy a dallamban egészen más zenei kifejezés van, mint aminő rythmust a szöveg elemzése ad. Arany János ezt a nótát hozza fel például:

Nincsen olyan derék asszony
Mezeinél, Mezeinél komámasszony...

ennek szövege hamisítatlan choriambus: 4 + 4 és a dallam ezt a két első ütemben spondeuson sántikálja le, hogy arról meglepőbb s jölesőbb legyen rá, a choriambus pattozása; a két utolsó ütemben ezt a pattozást ismét spondeus váltja föl. De nemcsak a tiszta choriambus, hanem a némi-kevert sorokat is más kifejezésűvé teszi a zene, sőt a choriambust mérséklő spondeus helyett szókó ütemet alkalmaz, s hogy ez is mérsékeltes-

évre adta ki. Az év lejártával a tanács egy átiratot intézett a színiügyi bizottsághoz, adna véleményt arra nézve, hogy vajjon Komjáthy a téli szezonra nézve új ajánlattételére hívassék-e föl, vagy pedig nyilvános pályázat hirdettesék. A színiügyi bizottság legközelebb fog e kérdésben dönteni.

(Indítványok. Két indítvány nyújtott be legutóbb Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestületénél. Egyik illemlhelyek felállítását célozza. Ezt a tanács véleményezés végett kiadta a közegészségügyi bizottságnak. A másik azt célozza, hogy a képviselőtestületi tagok száma 130-ról 160-ra emeltesék föl. Ez utóbbihoz még lesz néhány szavunk. Most csak jelezni kívánjuk, hogy tudomásunk szerint a belügyminiszteriumban a városok rendezéséről készülő törvényjavaslatban azon elv van lefektetve, hogy a képviselőtestületi tagok létszáma épp az indítványnyal ellentétben, csökken-tessek.

(Erdősítési jutalmak. A földmivelésügyi m. kir. miniszter hetven zempléni vármegyei birtokos, illetve birtokkezelő részére, akik kopár futóhomok vagy vízmosásos területeknek erdősítése körül számottevő eredményt tudtak felmutatni, az illetékes kir. adóhivataloknál 50 koronától 192 koronáig terjedő jutalmakat utalványozott. Az alispán utasította a főszolgabírákat, hogy az ekként kitüntetett egyéneket az államszegély felvehetőségéről értesítsék és hogy a birtokosokat saját hatáskörükben is megnyerni igyekezzenek, hogy a kopár futóhomokon álló, nagy vízmosásos területeket beerdősíteni igyekezzenek.

(A tökéletes — gálszás — varannói h. é. vasut építését Pallos Ignác budapesti vállalkozó-cég e napokban nagy erővel megkezdte. A vonalat ugyanis a szerződés értelmében még ez év november elején át kell adni a közforgalomnak.

(A sárospataki főbíró fegyelmi ügye. Molnár János sárospataki főbíró, a sátoraljaujhelyi járás főszolgabírájának azon határozata ellen, amelylyel ellene fegyelmi eljárás rendelkezett s állásától felfüggesztetett, a vármegye alispánjához felebbezéssel élt.

(Lóosztályozás. Sátoraljaujhelyben a várost érdeklőleg f. hó 25-én tartott meg a lóosztályozás és pedig katonai részről Spóner Sándor, pol-

sék (mert szókó ütemek a sor nem végződhetik) ismét visszatér, a spondeushoz szünettel; Pl.

Elmég rózsám? el biz én,
Itt hagysz engem? itt biz én,
Ha te elmég
Katonának
Én is elmék te utánad...

Próbáljuk meg a rythmust:
1. 2. sor = 3 + 4, choriambus, anapaestus.

3. 4. 5. sor = 4 + 4 choriambus — hát bizony így amilyen rythmust a szöveg ad — valami ki ügyetlen egyszerűség volna ez a nóta, hanem aztán páratlan gyönyöggé teszi a dallam, mely ilyen kifejezést ad neki:

1. 2. sor = 2 + 2 + 2 + 1.

3-4. sor = 3 + 1.

5. sor = 2 + 2 + 3 + 1; a zenei kifejezés pedig ez:

1. 2. sor = 3 spondeus, fél spondeus, szünet.

3. 4. sor = anapaestus, fél spondeus, szünet.

5. sor = trocheus, spondeus, anapaestus s a végén a szokásos fél spondeus szünettel.

Ime, ilyen változatos a magyar zene. Annak a strofának, melynek szövegében első tekintetre csak két különböző ütemet látunk, a hivatott dalszerző tud adni 5 különböző ütemet, melynek változatossága páratlan kedvessé teszi a dallamot.

Ennyit szükségesnek tartottam előrebocsátani, hogy annál könnyebben megérthessük az Endrődy Sándor költeményeire irt dallamokat.

(Vége köv.)

gári részről Dókus László elnöklete alatt. A sátoraljaujhelyi járást érdeklőleg a bizottság az osztályozást Sátoraljaujhelyben f. hó 27-én, Bodzás-Ujlakon f. hó 29. és 30-án, Sárospatakon pedig május 2-án folytatja.

(Rendezett tanácsú városok mozgalma. Szentes város képviselőtestülete mozgalmat indított, hogy az állam az adókezelést vegye el a r. t. városoktól, vagy részesítse a r. t. városokat ezen tisztán a kincstár érdekében teljesített munkálatokért külön államszegélyben. Egyben felirat készült e tárgyban az országyűléshez, amely minden r. t. városnak meglett küldve hozzájárulás végett. A polgármester e megkeresést véleményezés végett a városi közigazgatási bizottságnak adta ki.

(Jótekonyság. A sátoraljaujhelyi m. kir. dohánygyári munkások és munkásnők által legutóbb rendezett műkedvelői előadás tisztajövedelmét: 104 koronát f. hó 24-én egy küldöttség átadta a polgármesternek, hogy azt a város szegényei között arányosan és méltányosan ossza szét. Örömmel regisztráljuk e jótekonyságot. A szegény sorsu munkásnők lelkesedése példakép lebeghet előttünk, miként kell és lehet Sátoraljaujhely szegény-ügyén segíteni.

(A zsólyomkai patak rendezése Sátoraljaujhelyben. Oláh Béla mérnök és több érdektársa indítványt nyújtott be Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestületéhez a Zsólyomkai-patak felső része medrének bebótoltatása és feljáróvá leendő átalakítása iránt. A polgármester ez indítványt az építkezési bizottságnak adta ki. Ha az eszme kevés költséggel megvalósítható, indítványozók hajlandók lennének e művelethez anyagilag is hozzájárulni.

(Kőműves és hasonló irányú képesítő vizsgákra való jelentkezések szabályozása. A kereskedelemügyi miniszter a kőműves, kőfaragó, vagy ácsmesteri képesítő vizsgálatokra való jelentkezéseknél előfordulható esetleges visszaélések megakadályozása céljából elrendelte, hogy a jelentkező egyének gyakorlati szolgálatának igazolására szolgáló bizonyítványok mindenkor iparhatóságilag igazolandók s a vizsgára jelentkező egyének felmutatott összes személyi okmányai az illető bizottság bélyegzőjével, a jelentkezési nap kitüntetésével, felülbélyegzendők. Természetesen fenmarad az a rendelkezés is, hogy a bizottságok a bukottak névsorát szokott módon egymással állandóan közlik.

(Vadászati jog árverés. A N.-Géres községben gyakorolható vadászati jog f. év április 29-én N.-Géres községhezánál hat évre árverezés útján fog bérbeadni.

HIREK.

Reminiscenciák.

Künn elementáris erővel dühöng az áprilisi szél. Am idebenn a kandalló tűzénél oly jól esik elmerengni az elmúltak felett, melynek álomvilágát tündérek és kísértetek lakják...

Elmélázó tekintetem odatapad a sima lapra, s elmerül bájos areod elnézésében. Felegyül a lelkem emlékekkel s úgy elmerengek mindeniken. Borongós képzeletem össze-vissza röppen abba az édes multba s esdve kér egy-egy pillanatot a letűnt idők-ből. Hiába! Minden mulandó! Mi egyszer elmúlt, nem ismétlődik többé; az illatos virágokat is megtöri az ősz, s a késett hajtásokon halotti tort ül a dermesztő hideg. Elporladt tetemeit széthordja a szél, s nem nyílnak újra azok. A szív szerelme is ellobog, — s csak hamva marad meg emlékeiben.

Nem tudom levenni égő szemeim areképedről, s tekintetemmel mohón keresem tekinteted... Erzem, hogy a bűvölet lassan ismét rabul ejt és fogva tart. S a mint így nézlek hosszsan, mintegy delejes álomba merül-

ten, érzem, hogy a rosszul eltemetett szerelem tetszhalottja vagy, s én remegő, félt örömmel várom ébredését.

Látom hamvas areocskád pir-rozsáit, beszédes szép nevető szemeid, melyek egykoron úgy égették, s mégis éltették az én megtépett lelkemet.

Látom azokat az üdvöt ígérő édes ajkakat, melyek mintha most is szerelmedről beszélnének!

Azután... megjelenik előttem egy másik, — egy démon s alakjával téged akar elföldni előlem.

Hallucináció csak! Képzeletem elmosódva a te édesen lágy csengő hangod hallja... Erzem ismét az illatos fuvalmat körülöttem, s az imádat rajongóvá tesz.

Szeretlek Gitta! Jobban mint valaha, mint egykor, midőn először látva megismertelek! Szeretlek, szenvedélylázal — s miért? Mert édes, mert tiszta vagy!

Csókjaimmal elborított képedet újra, s újra beszélek hozzád — kérlek — esdekellek — hiába azonban minden!

Nem halod szavam? Némán hallgatva csak mosolyogsz és nem felelsz?

E hideg üveglap nem felel meg fájó, kínos vergődéseimre.

Szétömlő holló hajad nem áraszt illatot nekem...?

Mosolyodban nincsen szájalom. Tekinteted, hol leked tiszta tükre fénylett — hideg, mint e lap, melyre vettetted.

Képzeletem elhagy... lassan elbénuló idegeim is cserben hagynak, s nem tudlak visszavarázsolni a régi gyermekes alakban, — homályosuló szemeim elé, s ujjaim már nem bírják érzéketlen néma képed. Kétségbeesetten küzdök önmagammal... zsong körülöttem egy ismert ének... lágy zeneakordok... Emlékek a multból, — s azok rezgő kódén keresztül egy fehér elmosódó lányalakot látok.

Szédület fog el, s az üveglap, melyre képed volt festve, csörömpölve törik szét a padozaton számtalan darabra.

Feleszméltem. Egyedül maradtam. Egyedül ezekkel a fájdalmas és mégis édes, örökké felejthetetlen reminiscenciákkal.

De csak ezekkel csupán! Zokogva gondolok reád Gitta, mert tudom, hogy most már egészen elvesztettelek.

Kegyetlen az idő, mert feledni kényszerít; de százszor kegyetlenebb volna, ha nem hagyna feledni.

Rosenthal Gyuláné.

— Szerkesztőségünk-ből. „Színház“ rovatunk vezetését rövid időre Nagy Elza kiváló munkatársunk volt szíves elvállalni.

— Buzaszentelés. Holnap, Szt. Márk evangélista napján szenteli meg a kath. egyház ünnepélyes körmenetben a föld terményeit. Eltérőleg a rendes szokástól, d. e. 9 órakor lesz a rendes vasárnapi sz. mise, utána, ha az idő kedvező, a hivek, az iskolák rk. növendékeivel együtt, kivonulnak a gyártelepen túl fekvő buza-földek valamelyikébe, ahol megtörténik az ünnepélyes áldás. Kedvezőtlen idő esetén ezen szertartás a rk. plebániái templomban lesz megtartva.

— Búcsúzó ezredparancsnok. Ab-ból az alkalomból, hogy Arnótfalvy István, a m. kir. miskolci 10. honvéd gy. ezred parancsnoka, a székes-fehérvári honvéd gyalog dandár parancsnokává neveztetett ki, az ezred tisztikara ma tiszteltére Miskolcraon búcsúvacsorát rendez, amelyre az ujhelyi zászlóalj tisztikarából is többen odautaztak.

— Az árvaházi növendékek tisztelgése. Folyó hó 23-án, Béla napján, a helybeli árvaház növendékei fölkeresték dr. Hornyay Béla árvaházi al-elnököt, hogy névnapja alkalmából szerenesekevánataikat tolmácsolják s jelenlétükkel is kifejezzék ragaszkodásukat és szeretetüket az árvaház érdemes alelnöke iránt. Az apró

árvák üdvözlését meghiúsította fogadta az ünnepeket, akinek ebből az alkalomból mi is szívesen gratulálunk.

— **A sátoraljaujhelyi rk. esperesi kerület** f. hó 22-én tartotta tavaszi gyűlését Sátoraljaujhelyben. A gyűlést megelőzőleg — mint alkalmi tudósítónk írja — a kerületi papság husvéti gyónását végezte, s a *Brett* Gyula kerületi esperes által végzett mise alatt megáldozott. Míse után *Katinszky* Geyza zempléni főesperes és *Brett* Gyula kerületi esperes előlülése mellett tartott meg a gyűlés. — A gyűlés lefolyása után a kerület tagjait *Katinszky* Geyza főesperes ebédre hívta meg.

— **A költözködés ideje.** A város polgármestere a küszöbön álló lakás-változás idejére vonatkozólag a következő szövegű felhívást bocsátotta ki a város közönségéhez: „A város lakbérleti szabályrendeletének 9. §-a szerint a lakásokból való kiköltözés ideje május 1-ére és november 1-ére esik. Minthogy a folyó évben május hó 1-én, pénteken heti vásár, 2-án szombaton izraelita ünnep, 3-án vasárnap lesz: saját érdekében felhívom a lakást változtató közönséget, hogy a költözködést már a folyó hó 30-án, esütörtökön reggeltől foganatosítsák. Sátoraljaujhely, 1903. április 24. Székely Elek polgármester.

— **Ismét tüzi láma.** Csak a mi nap irtuk meg azt az esetet, amely a vágóhid felé vezető ut mentén, a vasúti sínek közelében történt. Estefelé meggyújtottak kisebb mennyiségű szalmát, melynek lobogó lángjára a tűzoltó őrtoronyban szolgálatot teljesítő őr figyelmessé lett és nyomban tüzet jelzett. A tűzoltók teljes felszereléssel ki is vonultak a helyszínre, de miután meggyőződtek arról, hogy semmi baj nem történt, visszatértek laktanyájukba. Tegnap történt ismét ehhez hasonló eset. A Csalogány-köz felső szögletén a ház kéménye kigyuladt s nyomában nagy és sűrű füst támadt. A tűzoltók abban a hiedelemben, hogy a ház gyűlt ki, egy fecskendővel, tüzet jelző kürtző mellett vonultak ki. Mivel a házat komolyabb veszedelem nem fenyegette, itt sem akadt munkájuk s csakhamar visszatértek.

— **Dráma a robogó vonaton.** Megrendítő családi dráma játszódott le e hó 21-én este a szerencs—debreczeni vonalszakaszon. *Zsurka* József debreczeni lakos még az őszszel Szerencsre ment dolgozni, ahová magával vitte a fiatal feleségét is. Az asszony nem volt valami jámbor természetű s emiatt csakhamar sok jóbarátja akadt *Zsurkának*, akik gyakori vendégek lettek a háznál, de leginkább akkor, mikor a férj nem volt otthon. *Lanczer* József cukorgyári munkás volt a leggyakoribb látogató, aki annyira otthonosan érezte magát, hogy egy alkalommal magát *Zsurkát*, a férjét *dobta ki a házból*. Az asszony magaviselete miatt botrány keletkezett és *Zsurkáknak* el kellett menniük Szerencsre. E hó 21-én este indultak utra. A házastársak nyugodtan ültek egymás mellett a vasúti kocsiában, csak amikor Nyiregyházát elhagyták, kelt fel az asszony és — kiment a fülkéből. A férjnek feltűnt az asszony hosszas távolmaradása, kiment a fülkéből, hogy utána nézzen az asszonynak. Nem sokára nagy sikoltozás hallatszott a vonaton. Az utasok kirohantak a kocsi elejére, ahol *Zsurkát* egy nagy véres bicskával, mellette pedig elterülve egy fiatalembert találtak összeszúrva. A vonatot csakhamar megállították s ekkor még borzalmasabb esetnek voltak a szemtanúi. Az asszonyt ugyanis a férje meglepte a vonaton, a ki ott adott találkozót *Lanczer* Józsefnek, a volt szeretőjének. A férj, amint együtt találta őket, *Lanczert* leszúrta. Az asszony ekközben menekülni akart. Felrántotta a kocsi ajtaját, hogy átmenjen egymásik fülkébe. A férj azonban a nyitott ajtón a robogó vonatról lelökte az asszonyt, akinek a lábai a kerekek alá kerültek

s a vonat elvágta. *Lanczer* még utközben meghalt, *Zsurkát* pedig a téglási állomáson átadták a csendőrségnek.

— **Öngyilkos huszár.** *Komáromy* Gyula, 14-ik huszárezredbeli közhuzár e hét elején 2 napi szabadságra jött Ladmóczon lakó anyjához, özv. *Kozma* Józsefnéhez. Szabadságidejének letelével nem ment vissza ezredéhez, hanem f. hó 24-én éjjel 11 órakor felakasztotta magát. A boncolás és vizsgálat megejtése végett a hatóság az ezred parancsnokságát megereste.

— **Új fényképész.** *Dunky* *fivérek* cs. és kir. fényképészek, kiknek Kolozsváron és Miskolcon is elsőrendű műtermei vannak, városunkban egy szép és modern műtermet építenek a „Zemplén” nyomda udvarán. Az építkezés már folyamatban van, a műterem még május hó folyamán meg lesz nyitva és pedig oly formán, hogy minden hónapban kétszer helyben felvételeket eszközöl és a fényképek Miskolcon — az ottani kényelmes és szakszerű nagy műtermőkben, ahol a legremekbbré képek előállítására is képesek — kerülnek kidolgozás alá. Különben *Dunkyék*nak Erdélyben és Felsőmagyarországon e téren olyan országos hírnevük van, hogy dícséretre nem szorulnak. A felvételi napok idejét körlevelek és lapunk útján is köztudomásra fogják adni.

— **Kerületi szövetkezeti gyűlés.** A „Hangya” kötelékébe tartozó zemplén-, borsod-, heves-, gömör- és abaujtornamegyei fogyasztási szövetkezetek és a Magyar Gazdaszövetség ezen megyékbe tartozó gazdaköréi népes értekezletet tartottak Miskolcon *Ivánka* Oszkár orsz. képviselő elnöke alatt. A vármegyénkbeli szövetkezetek részéről *Szabó* Sándor dr. Sárospatakról és *Voronyák* József Perbenyikről vett részt az értekezleten és kiváló szakértelemmel szólt az egyes, megvitatandó tárgyakhoz. Elsőül dr. *Szabó* Sándor tartott a gazdakörök szervezéséről és azok hatásáról élénk érdeklődéssel hallgatott előadást. Kifejtette a gazdakörök célját, rámutatott az eszközökre, melyekkel a célt legkönnyebben elérhetik. A Magyar Gazdaszövetség ellátja a kötelékébe lépett gazdaköröket hasznos olvasmányokkal, működésükre nézve utbagazítást ad. A napirend 2-ik pontja azon nehézségek megvitatása volt, amelyeket a közhatóságok górdítenek a szövetkezetek működése elé. *Ivánka* Oszkár elnök megígérte, hogy a panaszok orvoslása érdekében, illetékes helyeken, közbenjár. Ezután *Balogh* Elemér a Hangya ügyvivőigazgatója fejtegette a szövetkezeti életben előforduló ferde kinövéseket, melynek kapcsán behatóan megvitatott a szövetkezetek fejlődése elé górdülő akadályok elhárításának a módjait. Az összes felszólalók kifejezést adtak annak, hogy a Hangya ma már teljesen kifogástalanul tölti be hivatását.

— **A mezőlaborcei ev. ref. templom felépítése,** melyre a gyűjtések nem régen indítottak meg, mint tudósítónk írja, immár a megvalósulás stádiumába lépett. *Lehoczky* István ottani gyógyszerész buzgólkodásának eredménye, hogy az építési terv és költségvetés elkészítésével már megbízták *Mendly* Károly faipari szakiskolai igazgatót. Egyébként a kerület országgyűlési képviselője, gróf *Andrássy* Sándor is melegen érdeklődik s titkársága útján bekérte a tervrajzot és költségvetést. A templom felszereléséhez hozzá járultak újabban *Sárkány* Róza egy remek kézi himzésű piros plüshe takaróval, *Sárkány* Erzsébet és *Lehoczky* Istvánné egy dombor himzésű piros asztalterítővel.

— **Ásatás a szerencsi ev. ref. templom udvarán.** A máv. debreceni műhelyében fennálló „Egyetértés” önképző-, dal- és zene-egylet kiküldöttei: *Nagy* Sándor művezető és *Kabay* György e hó 20-án és 21-én a szerencsi református templom udvarán ásatásokat eszközöltek. Keresték a monda szerinti Rákóczi alagutat, de

bizony nem találták meg. De találtak temérdek emberi csontokat és koponyákat, női hajfűrtöt, egy szép pártát, amely gyönggyel díszített szalagon két kis rubin köből állott, közepén arannyal díszítve. Ezután a Rákóczi Zsigmond sirboltjának kijavítását és lejáró lépcsőjét *Ohning* Vilmos építésznél 240 korona értékben megrendelték. Az „Egyetértés”-nek ezen nemes cselekedete elismerést érdemel.

— **Homonnai kereskedelmi és iparbank** f. é. április hó 26-ik napján d. e. 11 órakor fogja az állami polgári és felsőkereskedelmi iskola nagy rajztermében alakuló közgyűlést megtartani. Az összes részvények immár jegyezve vannak s miután az alapítókének a törvényben meghatározott 10%-a befizettetett, a közgyűlés az alakulás kimondása iránt határozni fog. A közgyűlést az alapítással megbízott dr. *Markovics* Ervin homonnai ügyvéd hívta össze.

— **Nyilvános köszönet.** A helybeli izr. népkönyha-egyesület részére március hó folyamán adakoztak: egy ebéd megváltása címén *Wilhelm* Henrik 16 K., kozmai Kun Frigyesné 10 K., Özv. *Schvartz* Mórné 6 K., Kornstein Jenőné 5 K., Haas Mórné, Czákó Ignácné 4—4 K., Özv. *Guttman* Izraelné 2 K. — Elelmi cikkeket adtak: *Grün* Mária (N.-Kázmér), *Glück* Samuné, *Némethy* Bertalané, *Davidovits* Adolfné, *Haas* Adolfné, *Guttman* Mórné (Bodrog-Szerdahely), *Klein* Albertné. Fogadják a nemes-szivű adakozók az egyesület nevében leghálásabb köszönetünket. Sátoraljaujhely, 1903. apr. 23. *Reichard* Armin gazd. alelnök, dr. *Grosz* Dezső egy. titkár.

— **Megölte egy cigarettáért.** Páratlan a maga nemében az a tudósítás, mely *Ribovics* János szerencsi napszámosnak és ismert közveszélyes egyének elvetemültségéről számol be. Ugyanis a csanálói körjegyzőnek hivatalos dolga akadt Ujhelyben. Szerencsig kocsiján tette meg az utat e hó 18-án. A „Nagy-Szálloda”-ban szállt meg, s *Buri* nevű kocsisának kiadta a rendeletet, hogy az 5 órasi gyorsvonatnál várja. Délután 2 óra tájban a kocsis a szálloda kintinhelyiségébe ment, hogy négy fillérért 4 drb. magyar cigarettát vegyen. Eppen ebben a pillanatban lépett be kissé kótyagosan a viális *Ribovics* János. — Adj nekem is egy cigarettát! — szólt ez nyersen *Rubihoz*. — Nem adok barátom, mert *Csanálós*ig hosszú az ut; az utra vettem. — Nem adsz? — förmedt rá *Ribovics*, s erre egy fadarabot fölkapva, a választ be sem várta, háromszor fejen kólintotta a szerencsétlent. A nehéz ütésektől a kocsis eltántorodott. A jelenlevők azután megfogták és az udvarra vitték. *Ribovics*nek ez még nem volt elég. Követte a szerencsétlent és egy megismételt „Nem adsz” — után úgy gyomron rugta *Burit*, hogy abban a pillanatban fölbukott és kilehelte lelkét. A nyomban előhívott orvos a halál bekövetkeztét konstataálta és a hullának a hullaházba szállíttatása iránt rendelkezett. *Ribovics* ez alatt — re bene gesta — visszafordult a kintinba és véres tétét egy kupica pálinkával honorálta. Itt fogták el a csendőrök. — A másnap délelőtt meg-ejtett boncolás a halál okát szivburokrepedésben állapította meg.

— **Lökötök.** Veszedelmes lótolvajbandát kerített kézre a napokban a tokaji csendőrség. A banda, mely különösen Zemplénmegye alsó részén garázdálkodott, revolverrel tört be egyes gazdák istállóiba s erőszakkal hureolták el a lovakat, a melyeket Galiciába szállítottak egy *Levicki* Jakab nevű lókereskedőhöz, aki már paszusokkal várta a lopott jószágokat. E hét elején *Tarcalon* Kovács Mihály istállójába tört három lótolvaj. *Biri* András kocsis az istállóban aludt, de a zajra felébredt. Rájok kiáltott a tolvajokra, de ekkor az egyik revolvert szegezett rá s kijelentette, hogy

agyonlövi, ha mozdulni mer. *Biri* nem ijedt meg a fenyegetéstől, hanem visszavillát kapva kezébe, fejbe ütötte a fenyegető tolvajt, mire a másik rálőtt a kocsisra, akit karján megsebesített. A lövés zajára kifutott a gazda és néhány szomszédja üldözőbe vették a tolvajokat. Kettő folytonos lövöldözéssel vissza riasztotta az üldözőket, de egy haramiát, akit *Biri* András kocsis leütött, sikerült elfogni. Az elfogott embert *Morvai* Tamásnak hívják és szabolicsmegyei dombrádi lakos s ugyanoda való a büntársai is, *Erika* Mihály és *Vastag* Márton, kiket le tartóztattak. A náluk megtartott házkutatás alkalmával előtalált levelekből megállapította a csendőrség, hogy a tolvajok *Levickivel* állanak összeköttetésben, akinek a letartóztatása iránt már megtették a kellő intézkedést.

— **Megmérgezte a patkány.** *Hacsák* János eseléd a m.-zombori uradalom „Fecske” tanyáján 3 nappal ezelőtt egy patkányt, midőn a zabot szedegette, nyakszirten akart fogni de szerencsétlenségére a hátát markolta meg, aminek következtében a fürge állat a kezefejébe ragadt, ugyanarra, hogy míg a másik kezével a patkány fejét szét nem nyomta, addig a kezefejéről sem tudta elválasztani. A szegény fiatal ember megmosta és bekötötte a sebet, de amennyiben keze szára rohamosan dagadni kezd valószínű hogy vérmérgezést kapott.

— **Utazás egy felöltő körül.** Tegnap este a helybeli pályaudvaron, a III-ik osztályú váróteremben mulatságos eset történt. Egy kopott ruhás fiatal ember rávetette a szemét a váróterem szögletében egy széken nyugvó tavaszi kabátra, melynek tulajdonosát hosszabb megfigyelés után sem tudta felismerni. A sok utas közül, akik az esti vonatok indulását várták, egyik sem közeledett a gazdátlanul vélt ruhadarabhoz. A türelmét vesztett fiatal ember ezek után merészet gondolt s hirtelen elhatározással a felöltőhöz sietett és mintha csak jogos tulajdona lett volna, fölkapta karjára és távozott. Az eset mulatságos része most következett be. Még ki sem jutott fiatal emberünk a váróteremből, a mikor a felöltő zsebéből egy literes üveg a padlóra esik és nagy csörömpöléssel darabokra török, tartalma pedig, jóféle szilvórium szétömlik a padlón. A fiatal ember a váratlan zajra ijedtében kőszoborként maradt állva helyén és ijedségéből még föl sem ocsudhatott, mikor a felöltő jogos tulajdonosa mellette termett és ráncigálta karjáról a lábat kapott felöltőt. Az üveg-törésre lett figyelmes és szinte önkéntelenül a váróterem szögletébe tekintett, a hol kabátjának már csak hült helyét találta. Akkor rohant a fiatal ember után és miközben tőle kabátját követelte, — legnagyobb ámulatára egy barátjára ösmert a kabát-tolvajban. Ez az ösmertés mentette meg a fiatal embert attól, hogy nem került a hatóság embereinek kezébe. Még ott a helyszínén kiegyeztek.

— **Új vasúti üzletszabályzat.** A máv. vonalain április 1-ével új üzletszabályzat lépett életbe, mely a szorosán vett tarifális rendelkezéseket nem érinti, de a teherárak és élő állatok szállítását illető általános határozmányok tekintetében számos újítást tartalmaz, melyek a szállítmányozó közönségnek az eddiginél teljesebb jogvédelmét és kényelmét állapítják meg.

— **A katonai büntető-eljárás reformja.** Az új katonai büntető-eljárásban a tervezet szerint a katonai törvényszékek szervezete a következő lesz: A legénység könnyebb vétségeire illetékesek lesznek a dandár törvényszékek, melyek körülbelül megfelelnek a polgári életben a járásbíróságoknak. Az elsőfoku polgári törvényszékeknek megfelelően a hadosztálytörvényszékek, tiszték és legénység súlyosabb természetű vétségei és

büntényei számára, mely törvényszékek egyszersmind főbbbezási forumai a dandár törvényszékeknek és ily törvényszékek hivatasos és laikus birakból allanak és kimondják ugy a bünösséget, mint a büntetés mérvét. Az új eljárás tehát eltekint az esküdt-székektől, mert ez az intézmény a katonai viszonyokra nagyon nehézkes lenne. Második és utolsó forumként ugy a közös hadsereg, mint a két honvédség számára a legfőbb törvényszék fog működni, vagyis a katonai büntető-eljárásnál csak két forum lesz. Az osztrák csendőrség az osztrák, a magyar csendőrség a magyar honvédség, a bosznia-hercegovinai csendőrség pedig a közös hadsereg törvényszéke alá tartozik. A hadsereg szervezeti viszonyai alapján ítélve, mintegy 40—50 hadosztálytörvényszék és száz dandártörvényszék fog föllállítani.

— Ne mulasszák el a köszvényes és csúzos betegek a hirneves Zoltán-féle kenőcsöt használni, mert e páratlan kitünő szer még oly betegek-nél is, kik évek óta szenvednek és különböző szereket, gyógyfürdőket eredménytelenül használtak, pár nap alatt gyógyulást idéz elő. Kapható Zoltán Béla gyógytárában üvegenként 2 koronáért, Budapesten.

— Elvesztett Tokajból Tolesvára menet egy férfi arany pecsétgyűrű, benne egy sötétzöld smaragd-kövel, melyen „Gy. monogram és fölötte ötágú korona volt. Megtalálója a hatóságánál a tulajdonos részéről illő jutalomban részesül.

— Szenzációs esküvő. A főváros előkelő közönségét nagy izgatottságban tartotta egy házassági eset, mely a napokban folyt le egy ismeretlen családban. Már csak két nap választotta a fiatal jegyespárt a házasságkötéstől. A vőlegény, egy előkelő bankhivatalnok, tele volt adóssággal, a menyasszonyt pedig dűsgazdagnak ismerték mindenfelé. Azonban a menyasszony apját üzleti spekulációi megfosztották utolsó filléréitől is. Akárhogy szerették is egymást a fiatalok, ilyen zilált viszonyok között a menyasszony semmi áron sem akart tudni az esküvőről, mert vőlegénye őszintén megvallotta neki, hogy mennyi az adóssága. Az összes családtagok és jó barátok elküldték már a nászajándékot és éppen a menyasszony szülőinél lett volna fogadó ebéd. Sürgőnyileg lemondták. Így lett menyegző helyett boldogtalanság! Egyszerre azonban a hangos zokogás és a vigaszt nyújtó hangok közé egy barátságos, idegen hang keveredett. „Ne vegyék rossz néven, ha ilyenkor hivatlanul alkalmatlankodom, de mi kötelességszerűen gyorsan és pontosan intézzük el ügyfeleink megbízásait. Az a sorsjegy, melyet önök vásároltak nálunk, főnyereményt nyert.“ Ezzel a Török A. és Társa budapesti bankháza kiküldöttje kifizette a nagy főnyereményt s így már mi sem állta útját annak, hogy zavartalanul megkössék a házasságot.

— Jó tanács. Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzék be Mauthner Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapesten a „Sétatéri“ vagy a „Margitszigeti“ fűmagkeveréket. — Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner Budapest és a Margitsziget oly bámulatra méltó és gyönyörű sétaterei részére.

— Keresnek egy megbízható, józan életű nős, esetleg nőtlen kocsist, jó fizetéssel folyó évi május 1-ével kezdődő szolgálatba lépés kötelezettsége mellett. Ugyanott 2 lóra való istálló is szükséges május 1-től. Bővebbet a kiadóhivatalban.

— Mi a hölgyek disze? Szép tiszta, üde arcbor! Ez biztossan elérhető a Földes-féle margit-crème által. Nemcsak hazánkban, hanem a külföldön is elismerik, hogy a Földes Kelemen aradi gyógyszerész által készített Margit-crème az összes szépítőszerek kö-

zött elsőrangú helyet foglal el. Pár nap alatt minden arcot üdit, fiatalít és szépít. Széplőt, kiütéseket, foltokat, ráncokat és egyéb bőrbajt eltávolít. Ára 1 korona. — Kapható a készítőnél és minden gyógyszerárban. Utánzatoktól óvakodjunk.

II.
— Balassa-féle valódi ugorkatej a leghathatósabb angol szépítőszert, mely minden hölgynek nélkülözhetetlen. Pár nap alatt kisimítja, finomítja az arcborot és teljesen eltávolít széplőt, foltokat, pattanást, stb. arctisztító-lanságot. Egyik hölgy a másiknak ajánlja ki-tünőségénél fogva és ma már ismeretes, hogy jobb hatása a különféle arckenő-csöknel. Üvege 2 korona Balassa K. gyógyszerárban Temesvár. Hozzá való valódi angol ugorkatej-zsappan 1 korona, Poudre 1 korona 20 fillér és 2 korona. Kapható minden gyógyszerárban.

Foulard-selyem

méterje 60 krtól 3 frt 70 krig. Bluzok és ruhákra. Portó- és vámmentesen házhoz szállítva. Kivá-natra mintákat dus választékban postafordultá-val küld:

Henneberg selyemgyára Zürichben.

IRODALOM.

A „Vasárnapi Ujság“ április 12-iki száma 37 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Roskovics Igná-falfestményei a kecskeméti nagytemp-lomban“ (képekkel). Kovács Dénestől. — Költemények: „Húsvétkor“ Szabolicska Mihálytól. „Rákóczi halála“ (1735. Nagypéntek) Lampérth Gézától. — Regénytár: „Az a bizonyos Miklós“ Elbeszélés Irta Mikszáth Kálmán. — „Fölfelé.“ Regény. Irta Vértesi Arnold (Goró Lajos rajzaival). — Egy amerikai milliommio naplójából. „Elbeszélés angol-ból S. A. „Gróf Andrassy Aladar“ (arc-képpel). — „Nagyhéten“ képekkel). — „A Photo-Club kiállítása“ (képekkel a nemzetközi fényképkiállításból). — Gróf Eszterházy Mihály, a nemzetközi ama-teur fényképészeti kiállítás elnöke (arc-képpel). — „A regények“ Rostand Edmond költői szindarabja. Szüry Dénestől. — „A tudományos léghajó-zásról“ (képekkel). Cholnoky Jenőtől. — „A Turul katasztrófája.“ (Pillanat-fényképekkel a „Turul“ léghajó április 2-iki felszállásáról). — Irodalom és mű-vészet, Közintézetek és Egyletek, Sak-játék, Képtalány, Egyveleg stb. rendes heti rovatok. A „Vasárnapi Ujság“ elő-fizetési ára negyedévre négy kor., „Politikai Ujdonságok“-kal és „Világ-krónika“-val együtt hat korona. Meg-rendelhető a Franklin-Társulat kiadó-hivatalában (Budapest, IV., ker. Egye-tem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“ a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

KÖZGAZDASÁG.

A szőlők nagyobb gondozása.

Szőlőtermelőink kellemetlen dilem-ma előtt állanak. A termelési költségek évről évre szaporodnak, a bornak, szőlőnek ára pedig lassan, de fokozatosan csökken. Már pedig a költségek megszorítása rendesen a ter-més minőségén és mennyiségén meg-boszulja magát, míg az értékesítés mi-zériáit céltudatos közgazdasági tevé-kenység által sikerülni fog kellő ösz-szetartással és szervezkedéssel meg-orvosolni.

Különösen az idén, mikor a ros-zsul beérett vessző, a melyot a tél zordsága is megviselt, amugy sem ke-cesgtet valami kedvező termésered-ménnyel, minden szőlőtermelő foko-zottabb gondban részesítse szőlőjét, ha azt akarja, hogy a reménybeli termés minősége kárpótolja a mennyi-ségben beálló veszteséget.

A rendes szőlőműveléseken ki-vül az állati ellenségek és gombabeteg-

ségek elleni védelem szakszerűsége ellen vétenek legtöbbször gazdáink.

A peronospora ellen ugy a hogy megteszik a kellő óvintézkedéseket, de a *lisztharmatra* (odium) rendesen csak akkor kezdenek gondolni, mikor a fele termés már meg sem menthető. Pedig, a kinek egyszer ezen a réven kára esett, nagyon jól tudja, hogy ennél kártékonyabb ellensége a szőlő-nek már alig képezhető. Akkor, mikor jóformán már a szüretre folynak az előkészületek, akkor semmisíti meg a gazda reményét.

Ily kellemetlen meglepetéstől pedig megmenekülhet mindenki, aki idejében, az első permetezés után 10—14 nappal megkénporozza szőlő-jét oly anyaggal, mely igen jól tapad és a szőlő fejlődésére egyébként is igen jó hatással van. Ez az anyag a dr. *Aschenbrandt-féle rézkénpor*.

A rézkénport, mint ismeretes, a „Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“ gyártatja és hozza forgalomba, s így megvan a teljes garancia arra, hogy a legfinomabb minőségű kén és réz-gálicz használtatik fel annak gyártá-sánál. Már pedig a siker ezen fordul meg.

Azonfelül a rézkénporhoz mészhidrát is van keverve, a mi a kifujtatott szert odatapasztja a növényhez és ott tartja addig, míg a levegő a kellő hőfokra felmelegedett. Ez a tulaj-donsága a „rézkénpor“ hatását füg-getlenné teszi az időjárástól. A dr. *Aschenbrandt-féle „rézkénpor“* hasz-nálata tehát már ebből az okból ösze-hasonlíthatatlanul előnyösebb, mint a tiszta kénporé.

Kiemeljük, hogy a kísérletező gazdák egyhangu véleménye szerint a rézkénporozott szőlők termése és vesszője jóval hamarabb és tökélete-sebben érik meg, mint a nem kezel-teké, ugy oly előnyre mutatunk rá, melynek nagy jelentőségét szőlőgaz-dáink épen a tavali kedvezőtlen ősz után eléggé fogják méltányolni.

NYILT TÉR.*

Helyreigazítás.

Kun Dánielnek a „Zemplénme-gye“ f. hó 19-én megjelent számában „Válasz Barthos József fősolgabirónak“ cím alatt megjelent cikknek reánk vonatkozó részét a szerző engedelmé-vel annyiban igazítjuk ki, hogy mi Barthos József fősolgabirónak nem a szenyest mentünk ki Sárospatakra mosni, hanem csak a Kun Dániel ur által ellene felhozott rágalmakról be-bizonyítani azt, miszerint azok egy-szerű rosszakaratu koholmányok, s hogy ez sikerült is, azt hiszem, Kun Dániel urnak sem kell bővebben ma-gyaráznunk.

Sátoraljaújhely, 1903. apr. 25.

Gortvay Aladár.

Adriányi Béla.

* E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. J. urnak Helyben. Kérdésre teljes felvilágosítást ad Sátoraljaújhely város lakbér-leti szabályrendeletének 16. §-a, mely szerint az új lakásba való beköltözés a félév vagy hónap első köznapján reggeli 8 órakor kezd-hető meg és ugyanakkor tartozik az előbbeni bérlő is a kiköltözést akként teljesíteni, hogy a havi lakások egészen, más (éves) lakások-nak pedig két szobája átadható legyen. Az egy vagy két szobából álló lakás egy nap alatt, a több szobából álló lakás pedig két nap alatt teljesen kiürítendő és átadandó.

F. Gy. Sárospatak. Mi is ugy vagyunk értesülve. Az ügy azonban végleges befeje-zést még nem nyert, mert lemondását el nem fogadták.

H. N. Z. Szinna. A beküldött vers meg-üti a mértéket. Mások is szívesen látjuk.

K. A. Spatak. Dolgozatát köszönettel vettük, tessék felkeresni bennünket azokkal mászor is, alkalimlag látogasson meg.

B. K. Alsó-Bereczki. Jelen számunkból lekészt. Kedden megjelenő számunkban hoz-zuk.

Kiadótulajdonos Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Gróf Schönborn Buchheim Ervin bereg m. uradalmából.

Szolyvai gyógy-forrás.

Dr. KÉTLI, Dr. BÓKAI, Dr. WIDERHOFFER tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatko-zatai alapján kitünő sikerrel ajánl-tatik: köszvény, hólyag s vizeleti szervek bajainál; czukorbetegség, hughyhomok, epekő; a torok- és tüdő-szervek bántalmainál, étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitünő ízű ital, igen üdítő viz.

Gyomorbajok ellen specificum

A Luhi Erzsébet gyógy-forrás.

A gyomor rendetlen mű-ködésénél, gyomorsav tul-ságos képződésénél, gyomorégés, bö-főség, a gyomor elnyalkásodása, a gyomor és bél krónikus hurutja al-kalmával kitünően beválik; a torok, gége és hörgők idült hurutos állapo-tába sikerrel alkalmaztatik.

Elsőrangú üdítő és asztali ital.

Polnai gyógyforrás.

Elsőrendű diatétikus víz; legüditőbb asztali víz, borral vegyítve kitünő, it-jellegel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. — Kaphatók minden fűser-üzletben, vendéglőben s az uradalmi ásványvíz bérletégnél Szolyván. (Beregmegeye).

289/903. V. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel köz-hírré teszi, hogy a saujhelyi kir. törvszék 1903. évi 4746. számú végzése következtében vb. Szász testvére. czég csodátomegéhez tartozó a csodaltárban 1037, 1039—1042-ig, 1044—1046-ig, 1048—1064-ig, 1066—1072-ig, 1074—1081-ig, 1083—1092-ig, 1094—1098-ig, 1100—1102-ig, 1104, 1105, 1107—1114-ig, 1116—1122, 1124—1169-ig, 1171, 1174, 1175, 1177—1179-ig, 1181—1185, 1187—1210-ig, 1212, 1213, 1215—1225-ig, 1227—1241-ig, 1243—1263-ig tétel-számok alatt felvett s összesen 6513 korona 76 fillért képviselő aktív követelések a valódiság és a behajthatóságért való szavatosság nélkül egy tömegben nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. járásbíró-ság 1903. évi V. 186/1. számú végzése folytán Tokaj-ban Dr. Engel Jakab tömeggondnok ügyve-di irodájában leendő esküztelésre 1903. évi május hó 4-ik napjának d. u. 3 órájára hatá-rídotl kütöztetik és ahhoz a venni szándé-kozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi 60 t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adani.

Kelt Tokajban, 1903. április hó 16. án,

Faragó József, kir. bir. végrehajtó.

LIPIK

elsőrendű fürdőhely Szlavoniában.

Egyetlen jódtartalmu alkalikus hőforrás (64° C.) a kantinenszen.

A lonja völgyi vasut állomása (Dugosellon át) Azonkívül Pakrac-Lipik déli vasut állo-mása (zóna-tarifja).

Kitüntetve:

Budapest, Bécs, London, Róma, Brüsszel.

Fényesen berendezett gyógyterem, kávéház, és étterem, nagyszabásu park, fedett sétány, térzene, kitünő gyógyszállodák, katonatiszti gyógyház, gyermek-szanatórium, pompásan berendezett fürdőépületek, villamos világítás. Feülmulhatatlan hatásu gyomor-, bél- és gégehurutnál, köszvénynél és csuzos bajok-nál, ischiasnál esontbajoknál, mindennemű hurutos bántalmaknál, valamint minden mi-ri-gy- és vérbetegségnél.

A fürdőidény alatt nyolcz kiváló orvos rendel.

Lipiki hévvíz szétkülöde egyenesen a forrás-tól, továbbá Edesky L. cégtől Budapest. Lipiki forrásó közvetlen a fürdőigazgató-ságnál rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgál

a fürdőigazgatóság.

Rakovszky Sándor

férfi és női-ruha vegyítisztító, selyem-szövet gyapju-ruhafestő és guvlirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Bercsényi-u. 45. sz.

Férfi és a női ruhák, tisztai egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szallagok, csipkék, nyakkedők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színű, vagy szinehagyott női és férfi ruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Ajánlom továbbá

Guvlirozó-gépet

a n. é. hölgyközönségnek szíves figyelmébe. — Guvlirozni elvállalok: selyem, krep, batiszt, ternó, mol, muszlin, dűszuárt, gázt, iluzient, dűscheszt, selyem-csipkéket, klotokat, u. m. egész női ruha aljakra, gyermek ruhákra, köpenyegre, schlafrokra, zsipon aljakra, diszkó-tényeket, betéteket és diszeket a legszolidabb árak mellett.

Guvlirozások kívánatra azonnal elkészítetnek.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olesó áron tisztítatnak.

Férfi ruhák vasalása azonnal elkészítetnek.

A „Miskolczi Hitelintézet“ áru- és terményraktáraiban
az ezidei

XI-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1903. évi június hó 17-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi Hitelintézet“
Részvénytársaság igazgatósága.

Utánnymot nem díjaztatik.

McCormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V. Váci-ut 30.

Katalógus ingyen és bérmentve.



Felvilágosításokkal készítői szolgálunk.

GYÁRTMÁNYOK: Kévekörtőgép „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévekörtőfonal gyártmányai. Évi gyártmány 362,000 gép.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázoló-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára.

1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képkerekek stb. bearanyozására.

1 kis palaczk ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujjonni befestésére.

1 doboz ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél S.-A.-UJHELY.

Egy magasabb képzettségű polgári iskolát végzett leány, ki kitűnő zeneképzettséggel is bír, úri háznál állást keres fiu- vagy leány-gyermekek iskolai és zongora oktatására, magyar nyelven. Bővebb felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.

S.-A.-Ujhely Korona r.

Déli Jég- és Viszontbiztosító-Társaság

magyarországi osztálya.

Budapest, Váci-utca 20. sz. a. az Adriai biztosító társulat házában.

Báró Bodman cky Frigyes intéző.

Teljesen befizetett

alaptőke 3.000.000 kor.

Tartalékok 2.967.379 kor.

E társaság, mely a cs. és kir. szab. „Adriai biztosító-társulat“ védnöksége alatt alakult, mindennemű terményeket biztosít jégkár ellen és a t. cz. biztosító közönségnek a legelőnyösebben megállapított biztosítási feltételeket nyújtja.

A biztosítási díjak igen jutányosak s a felmerülő károk a leggyorsabban és legpontosabban térítetnek meg.

Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és közelebbi felvilágosításokat készségesen adnak az „Adria biztosító-társulat“ magyarországi osztálya, valamint összes vezér-, fő- és kerületi ügynökei.

Kerületi főügynökség:

Kornstein és Klein és Nagy Albert.



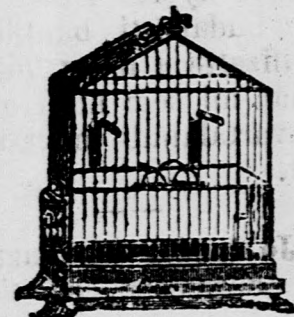
„HARZ“-vidéki legfinomabb nemesfajú dalos kanárik. (Trute törzs), nappal és este világításnál változatosan éneklő 10 napi próbaidővel bárhová küldök utánvétellel, vagy az összeg előzetes beküldése mellett. Nem tetszőt kicsereleik vagy visszaadom a pénzt. — I drb. kiváló példány him ára 30 kor. — I. oszt. a 20 kor., II. oszt. a 15 kor., III. oszt. a 12 kor. és IV. oszt. ára 10 kor. — A tenyészképes nőtények dbja 4 kor. — A madarak nem színűk, hanem hangjuk tisztasága és kellemes énekképességük szerint vannak a fent érintett osztályokba sorozva. Különbösen valamennyien gyönyörűen énekelnek. Madaraim tartósabb énekesek a külföldiekénél, mert hazánk éghajlatához vannak szokva. A csomagolás oly kitűnő, hogy a madarak a legmagyobb hidegben is 5 napig utazhatnak a nélkül, hogy egészségük veszélyeztetnék. A madár egészséges megérkezését jót állók.

Továbbá ajánlom a dalosok kalitkáját (az itteni rajz szerint) ónozott sodronyból. nagyság szerint 4, 5, 6, 7, 8 és 10 koronájával; a csomagolás önköltségemben számítom fel. Kanári eledel különként 80 fillér. — Kiváló gondot fordítok vidéki tisztelt vevőim rendeléseire s egyáltalában mindenki a legeslegkielegítőbb kiszolgálásra számíthat.

Árjegyzék és utasítás ingyen. Szíves megrendeléseit várva, maradok kiváló tisztelettel:

Csengeri J.

UNGVÁR, Honvéd-utca 16. sz.



A párisi világkiállításán „Grand Prix“ a legnagyobb kitüntetés.

A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. kerület, Váci-körut 32. szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lóerejű Compound-lokomobiljait és végre

„MILLENIUM“ legújabb szerkezetű fűkaszaló-, marokrakó- és kévekörtő-aratógépeit, továbbá aczelöntésű ekefóvel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Kizárólagos képviselők: KLÁR és NEUMANN, Sátoraljaujhely.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Tk. 3504/1903. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A saujhelyi kir. törvényszék mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy özv. Lengyel Endréné és társai végrehajtónak Sztuhán Gyuláné sz. Otrókosi Vég Amália és társai végrehajtást szenvedő elleni 2354 korona tőke-követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő Sárospatak község határában fekvő a sárospataki 3423. számú tjkvben A. I. 1. sor 521. hr. szám alatt foglalt Otrókosi Vég Emilia férj. Sztuhán Gyuláné Otrókosi Vég Vilma, Koncez Elek, Koncez Lajos, Koncez Emilia férjzett Otrókosi Vég Jánosné nevű álló belhelyre és 97. ö. i. számú háza az árverést 2240 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a

fentebb megjelölt ingatlan az 1903. évi június hó 26-ik napján délelőtt 10 órakor Sárospatak község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 224 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi min. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Satoralja-Ujhelyben, a kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál 1903. évi április hó 16-án.

Wielland, kir. írszéki bíró.

Édes atyám **Szöllősy Arthur** sajáttermésű **tokaj-hegyaljai borainak** palackkonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0.7 literes palackokban	könnyű pecsénye bor	— kor. 60 fil.
" "	jó	— kor. 80 fil.
" "	könnyű szamorodni "	1 kor. — fil.
" "	nehézebb "	1 kor. 50 fil.
" "	II. nehéz "	1 kor. 80 fil.
" "	I. "	2 kor. 20 fil.
0.5 "	két puttonos aszu "	2 kor. 80 fil.
" "	három "	3 kor. 20 fil.
" "	négy "	4 kor. — fil.
" "	öt "	5 kor. — fil.

Palackokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

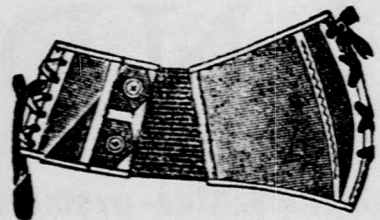
5 üveg megrendelést díjmentesen hához szállítok.

Szöllősy Tivadar.

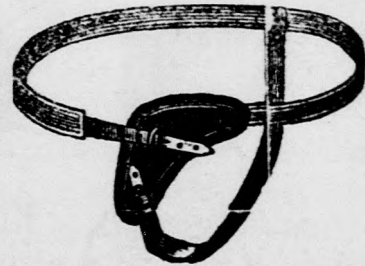
Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Kapható: **Szabó Erzsikénél** kis trafik és **Rein István** czukrászdájában, helyben.

SÉRVBEN SZENVEDŐK



teljes bizalommal.
forduljanak hozzám



30 évi tapasztalatot, melyet a külföld legnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítottam nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítsek. — Készítek kaskötőt, műfüzöt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási cikk és orvosi műszerekben, irigátor, ágy tál, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. kezyás és műkötszerész
Kassa, főutca 91. szám.

HIRDETMÉNY.

A FENÁLLOTT

„Szegei Gőzmalom Részvénytársaság“

volt részvényesei ezennel értesítetnek, hogy egy a társaság által befizetett illeték a kincstár részéről visszatérítettvén, ez összegből egy-egy részvényre még 1 kor. 90 fill. esik, mely a jogosultaknak a S.-A.-Ujhelyben székelő Zemplén-megyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank által 1903. évi május hó 1-től kezdve kifizettetni fog.

S.-A.-Ujhely, 1903. évi április hó 19-én.

A felszámolás alatt állott

Szegei gőzmalom részvénytársaság felszámolóí.

Saját készítményü butorraktár!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Satoralja-Ujhelyben a Petőfi utcában az ev. ref. parochia épületében

BUTOR-RAKTÁRT

nyitottam, a hol csakis

saját műhelyemben készített butorokat

árusítok. Raktáron tartok szalon, háló, ebédlő és uri szoba-berendezéseket. — Amidőn a n. é. közönséget előre is biztosíthatom pontos és szolid kiszolgálásról és a nálam készült butorokért pedig jótállást vállallok, magamat a t. közönség b. figyelmébe és pártfogásába ajánlva vagyok

teljes tisztelettel

MAJOROS GYULA,
asztalos-mester.

A szőlő OIDIUM

betegsége ellen

— az évek óta kipróbált legjobb szer a —

Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKÉNFOR.

Leszállított ára Budapesten:

50 kilogrammos zsákokban á kilogramm 46 fill.; 10 és 5 kilogrammos zsákokban, valamint 2 kilogrammos dobozokban á kilogrammonként 50 fillér.

Használata olesőbb, mert kevesebb kell belőle; biztosabb, mert a lombhoz tapad, a szél le nem fujja.

== A szőlő éresét sietteti, a termés minőségét javítja! ==

Ott a hol eddig a peronospora nem jelentkezett még az idén, ott a rézkénpor egyuttal a peronospora ellen is mentesíti a szőlőt, s így a harmadik permetezés elmaradhat. Ez pedig lényeges költségmegtakarítás!

Számos magyar gazda bizonyítványa kívánatra megküldetik.

Megrendeléseket elfogad a

„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: Fogyaszt. és érték. szövetkezet Sárospatakon, — Almer Lajos és Károlynál Nagy-Bányán, — Klein Emilnél Tarczalou.

Gsikó és szarvasmarha eladás.

A munkácsi uradalomnál a ménes és tenyész szarvasmarha állományból következő csikók, borzderes tehének és üszők fognak **folyó 1903. évi május hó 11-én** a dél-előtti órákban az uradalmi gazdasági udvarban Munkácson, a becsár kikiáltása mellett árverés útján eladni.

I. Csikók :	II. Amerikai keresztezésből:
2 darab 4 éves kanca csikó	1 darab 3 éves kanca csikó
5 darab 4 éves herélt csikó	1 darab 2 éves mén csikó
3 darab 3 éves kanca csikó	3 darab 2 éves kanca csikó
4 darab 3 éves herélt csikó	1 darab 1 éves kanca csikó

III. Allgauer borzderes, tenyész szarvasmarha:

8 darab 8-9 éves tehén
8 darab 2 éves üsző
8 darab 1 éves üsző
1 darab 1 éves keresztvér üsző.

Kelt Munkács, 1903. április hó 15-én.

Urad. igazgatóság.

Rendkívüli szerencse BIHARI EDE

főurudájában, ahol eddig több mint

HAT MILLIÓ

koronát nyertek.

Sok **20,000, 10,000, 5000, 2000** koronás főnyereményen kívül a következő főnyereményeket fizettem már ki:

600,000	kor. a 69,686 számra
600,000	kor. a 28,718 „
200,000	kor. a 18,445 „
80,000	kor. a 69,691 „
60,000	kor. a 23,772 „
30,000	kor. a 103,298 „
30,000	kor. a 14,199 „

továbbá f. évi március 28-án ismét

200,000 koronát a 28,632. számra

Az I. osztályú sorsjegyek ára:

egy nyolcad ($\frac{1}{8}$) —.75 frt vagy 1.50 k.	egy negyed ($\frac{1}{4}$) 1.50 frt vagy 3.— k.
egy fél ($\frac{1}{2}$) 3.— „ „ 6.— k.	egy egész ($\frac{1}{1}$) 6.— „ „ 12.— k.

Eredeti sorsjegyeket utánvétél vagy a betétösszeg előzetes beküldése ellenében küldök. Minden rendeléshez a hivatalos tervet ingyen melléklek. A hivatalos nyerményjegyzéket huzás után azonnal küldöm. Sziveskedjék megrendeléseit azonnal, de legkésőbb

folyó évi május hó 2-ig

alóli szerencsés főelárusítóhoz juttatni

BIHARI EDE

Budapest, Városház-utca 14.

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.

Első zemplén-megyei honi bútortermék
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekszem fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Fél órával reggelizés előtt

már $\frac{1}{2}$ pohár

IGMÁNDI

KESERŐ VIZ.

Kitünő étvágyat hozó természetes gyomortisztító és hashajtó. Könnyen bevehető, émelygést nem okoz.

Kapható mindenütt, úgy a forrástulajdonos: Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban, üvege 60 fillér.

Minőségileg kéretik össze nem tévesztetni más olcsóbb fajta keserűvizekkel, s beszerzésnél határozottan Schmidthauer féle Igmándi viz kérendő.

Raktárak Budapesten ÉDESKUTY L. és LUX M. cégekénél.

Export Amerika és Angolországba.

Kapható: **HAZAI H.** bel- és külföldi ásványvíz-üzletében S.-A.-Ujhely.





Salgó-Tarjáni kőszénbánya-részvény-társulat



Budapest, V., Erzsébet-tér 16. szám.

Szénosztályozás:

Gőzcséplőgép-, gőzeke- és szobafűtésre:
Darabos (tömör) szén és kockaszén.

Továbbá:

Diószén	} gyári kazánfűtésre.
Durvaszén	
Aknaszén	
Rostált aknaszén	
Aprószén	
Kovácsszén	} körkemence fűtésre. kovácsolási czeolokra.

A társulat széntermelése évenként:

Salgó-Tarjáni bányákban	10 millió
Petrozsényi bányákban	6 millió

A vezetése alatt álló Esztergom—Szászvári kőszénbánya-részvénytársaság termelése évenként:

Dorogh—Annayölgyi bányákban	2.4 millió
Szászvári bányákban	0.6 millió
Össztermelés	19 millió

métermássa

Megrendelések központi irodánkhoz: Budapest, V., Erzsébet-tér 16. sz. a. intézendők.

Jutányos árak és pontos, gyors szállítás!



JEGYZÉKE az 55,000 nyereménynek.
Legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben:
1.000,000 korona.

110.000 sorsjegy 55.000

Az összes nyereségnek 5 hónap alatt kisorsolhatók és készpénzben fizetendők.

1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
2 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	50000
1 " "	40000
3 " "	30000
3 " "	25000
3 " "	20000
3 " "	15000
36 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
437 " "	2000
803 " "	1000
1528 " "	500
140 " "	300
34450 " "	200
4850 " "	170
4850 " "	130
100 " "	100
4850 " "	80
3350 " "	40

55,000 nyer. és jut. kor. összegben **14.459,000**

Kiváló szerencse TÖRÖK-nél.

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk. Tíz millió koronánál többet nyertek nálunk nagyra-becsült vevőink.

Az egész világ legesélydusabb sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztálysorsjátékunk, mely nemsokára újból kezdetét veszi.

110.000 sorsjegy 55.000

pénznyereménynyel sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint

5 hónap alatt összesen Tizennégy millió 459,000 koronát egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I-ső osztály eredeti sorsjegyeinek tervszerű be-tétjei a következők:

egy nyelzed (1/8) frt	— 75	vagyis	1.50	korona.
egy negyed (1/4) frt	1.50	vagyis	3.—	korona.
egy fél (1/2) frt	3.—	vagyis	6.—	korona.
egy egész (1) frt	6.—	vagyis	12.—	korona.

A sorsjegyeket utá-vettel vagy a pénz beküldése ellenében küldjük szét. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb

folyó évi május hó 9 ig bizalommal hozzánk küldeni.

TÖRÖK A. és Tsa

BANKHÁZA
BUDAPEST.

Kazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főáruházi osztálysorsjáték osztályai:

FŐÜZLET:	VI., Teréz-körút 46/a.
FIÓKOK:	1. Váci-körút 4.
	2. Múzeum-körút 11.
	3. Erzsébet-körút 54.

TÖRÖK A. és Tsa bankháza, Budapest.

Rendelőlevél levágandó.
Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem.
} postautalvánnyal küldöm.
} mellékelve bankjegyekben (bélyegekbén). } A nem kívánt törlendő.

Pontos cím: _____

Restitutions
Kwizda fele Restitutions fluid

Cs és szab. mosóvíz lovak részére.
1 üveg ára 2 korona 80 fillér. — 40 év óta az udvari istállóban, a katonaság és magánosok nagyobb istállóiban használatban van nagyobb munkánál el-és uter-ösztől, liczomónál, inak merev-génel stb., az időmásházi kiváló munkára képesíti a lovakat. Csak a fenti védjeggyel valódi. Kapható Austr. — Magyarország valamennyi gyógyszerárán és gyógyszerkereskedésében. Főraktár: Kwizda Ferencz János kerületi gyógyszerész, Korneuburg, Bécs mellett. Cs és kir. osztr. magyar, román királyi és bolgár fejedelmi udvari szállító.

EPILEPSIA, ki görcsök, állmatlanság vagy más isdege bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a **Schwann** gyógyszerárhoz Frankfurt a M. honnan teljesen díjmentesen kap egy füzetet.

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP. Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziaszer, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik kőszényénél, csúszál és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czejegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárán kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerésznél Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállító.
Rudolstadt.

A vidéki n. é. közönséget saját érdekében kérem, esotleges szives megkereséseiket pontosan nevemre **Stark Mátyás** czimezni.



STARK MÁTYÁS
Sátoralja-Ujhelyben.
A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalok.
Vasuton való költöztetésnél a butorköcsi használata díjmentes.

Első cs. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.

Homlokzat-festék-gyár

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját házában).

Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmaik, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyancsak gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek másban fölödhathók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában kilónként 16 krtól fölfelé szállíthatnak és a mi a festék színtisztségét illeti, azonos az olajfestékkel.

Mintakártya, ugyancsak utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

200 korona jutalék utánazások kimutatásáért.

Schicht-szappan

VÉDJEGY:

„SZARVAS”



Legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. — Minden ártalmas kevértől mentes.

„KULCS”



Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképpen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és fenti védjegy valamelyikével birjon.



Alapítva 1866.

Alapítva 1866.

FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje

Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánl:

Gőzkazánokat,
Szesztartályokat,
Viztartályokat,
Gőzgépeket,

szeszgyár berendezéseket,
Malomberendezéseket.

Klimatikus gyógyfürdő **Szolyva-hársfalva** Hidegvíz-gyógyintézet

(Bereg megyében).

Posta és távirat a fürdőtelepen. (Vasúti állomás).

Remek szép fekvés, kiránduló helyek és sétányok.

GYÓGYESZKÖZÖK:

Hidegvízgyógyintézet, vasas- és égvényes savanyúvíz és fürdők, ez idén újonnan és czélszerűen átalakított sós- és fenyőbélzék-intézet, villany-masszage, természetes melegtej, juhsavó; mindezek czélszerű használatára a gyógyfürdő orvosa ügyel fel.

Járványmentes Állandó fürdőhely. Gyógyszertár, orvos. Két vendéglő

Kitünő ellátás és lakás.

Elsőrendű cigány zene.

GYÓGYJAVALLATOK:

Tüdőbajok, malária (mocsárláz), gége-, hörg- és tüdőhurut, emésztetlenség, máj- és légdaganatok, vishólyaghurut, specifikus s görvélves csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histeria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria. Vérhajok, köszvény, görvél, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, fehérhólyás, sápkór, havi zavarkor.

Idény májustól októberig.

Prospektussal s egyéb felvilágosítással szívesen szolgál.

a fürdőigazgatóság.

Új szabó-üzlet

Budapestről.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Rákóczy-utczán lévő Gyarmathy-féle házban egy — a mai kor minden kívánalmainak megfelelő

uri férfi divat-ruha szabó üzletet

nyitottam, hol is mindennemű angol és modern szabású férfi ruhákat a raktáron lévő legfinomabb angol, francia és honi kelmékből a legújabb divat szerint gyorsan és izlésteljesen készítek.

A fővárosban számos éven át gyakorlatilag szerzett tapasztalataimnál fogva azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb izlésnek is megfelelő lehetek, mi-ért is számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

teljes tisztelettel

Sant Mór.

Romlott borokat dohos, penész vagy hordóízűket és szaguakat

azonnal és feltétlenül megjavít a

BONORAL

mely teljesen iz és szagnélküli folyadék s a bornak idegen izt nem ad.

A BONORAL

ugy hat, mint valami derítő szer: a keletlen dohos izt tartalmazó alkatrészeket (és csupán ezeket) a borból kiválasztja és magában tartja úgy, hogy egyszerű lefejtéssel a tiszta bortól elválasztható.

Hatása biztos!

Ara egy hektóra 3 kor, öt hektóra 14 kor. használati utasítással együtt.

Kapható:

ERDŐS JENŐ

gyógyszerésznél Egerben (Heves m.)

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész BALZSAMA

közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.

Az üvegek felszerelése keres. törvényszéki mintavédelem alatt áll.

E balzsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utóléhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden köros állapotokban, enyhíti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégibb bajokból is. 2. Kitünő hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elüzi a váltólázát. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgyörsöt. 5. Széliden mozdítja elő a székélést s a vértisztulást, megiszítja a veséket, megszabadít a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájróhadáskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűffogést, a szájnak s a gyomornak büztét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, ruh ellen, megszünteti a fejfájást, zúgást, szaggatást, köszvényt, fülfájalmat stb. Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható. Hamisításoktól legjobb óvszer egyenesen a gyár-ból eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postállomásra 12 kjsi vagy 6 dupla üveget 4 koronáért. Bosznia és Hercegovinába 4 kor. 60 fillér Kevesebb nem küldetik.

Szétküldés csak az összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése mellett

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a legavultabb seb gyógyítására is csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes mütétet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi centifolia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólrhetően. Valódi centifolia-kenőcs alkalmaznak: a beteggyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a melkeményedésnél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátongó lábsebeknél, a söcszuszni, dagadt lábaknál sőt a csontszuszni is; továbbá vágott-, szurási-, lő- és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihuzására, minden kelés, kinövés, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábaknál, mindenféle égésbenél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdaganatnál, vérkelekedésnél és fülfolysáknál stb. — Szétküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját 3 kor. 60 fillér. — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a határnélküli hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a „Thierry Adolf Limite” angyalgyógyszerének Pragrada védjegye.

E két gyógyszerében följulhatatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régibb lesz, annál értékesebb és hathatóssabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely szakában küldhető Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az ovos megérkezétekig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosra ajánlt hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénzt dobjuk ki, hanem maradjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amellet teljesen ártatlan világhírű szerenél, melyeknek minden családnál találhatónak kell lenni. A hol a fent ismertett védjegyekkel valódi kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és címezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal-gyógyszertára. Pragrada Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész. Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerésznél.